

AUTOMATIC RETURN
AUTOMATISCHER RÜCKLAUF
RETOUR AUTOMATIQUE
RITORNO AUTOMATICO

TRAVELING POSITION
FAHRSTELLUNG
POSITION ROUTE
POSIZIONE DI MARCIA

TEST POSITION
PRÜFUNGSTELLUNG
POSITION TEST
POSIZIONE TEST

PARKING POSITION-LOCKED POSITION
RASTSELLUNG-VERRIEGELTE STELLUNG
POSITION PARKING-POSITION VERROUILLEE
POSIZIONE DI STAZIONAMENTO-POSIZIONE BLOCARE

FIRST PRESSURE POINT
DRUCKPUNKT
POINT DUR
PUNTO DI RESISTENZA

TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE
COPPIA DI SERRAGGIO
MAX 4Nm

REVOLVING
DREHBAR
ORIENTABLE
ORIENTABILE

IRACK
SCHWARZ
NOIR
NERO

DETAIL
EINZELHEIT
DETAIL
PARTICOLAR

MARKING OF PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
MARQUAGE DES ORIFICES
MARCATURA DEGLI ORIFIZI

1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

21 SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA

22 TRAILER CONTROL VALVE
ANHAENGER STEJERVENTIL
VALVE DE CONTROLE DE REMORQUE
VALVOLA DI CONTROLLO DI RIMORCHIO

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

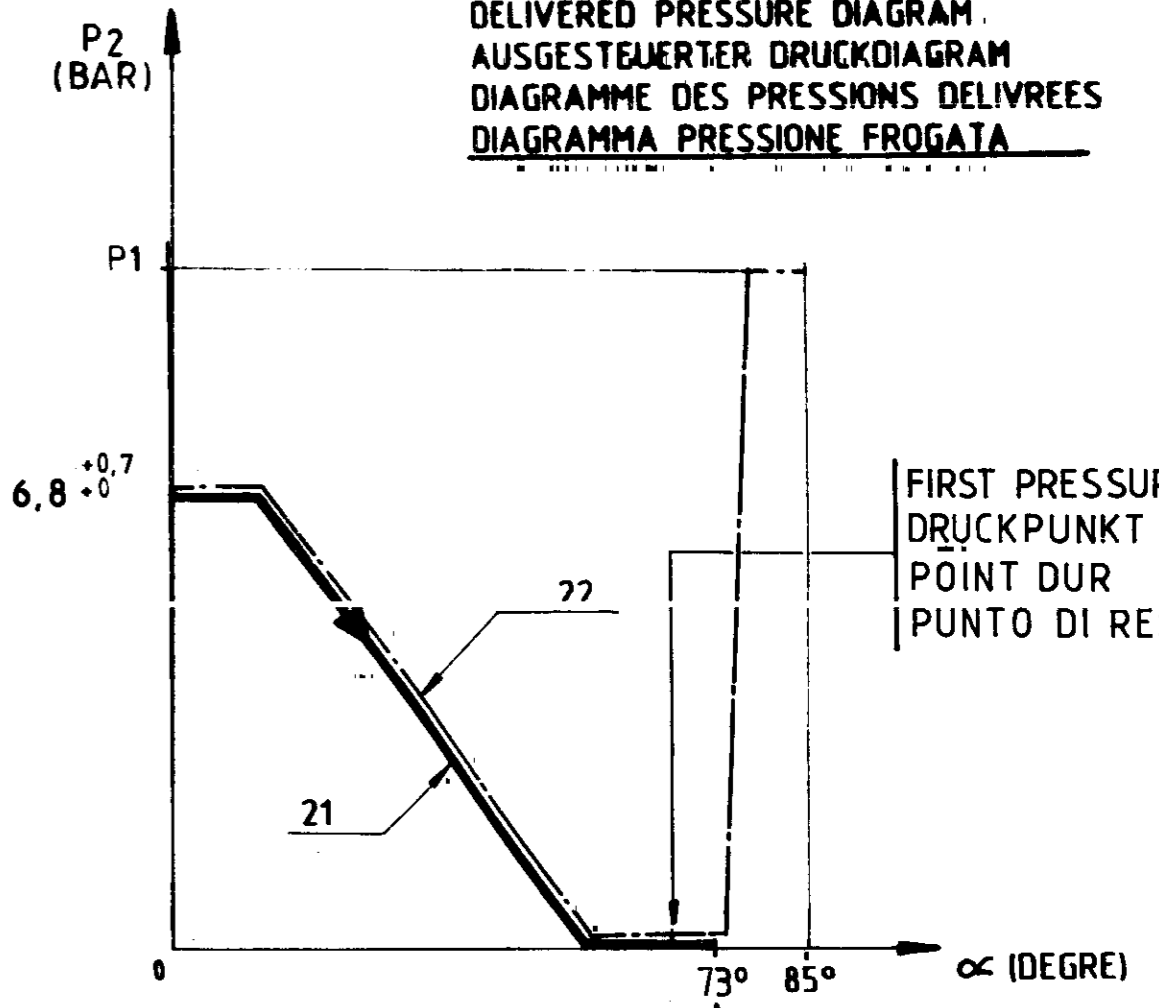
GENERAL DATA
ALLGEMEINE DATEN
CARACTERISTIQUES GENERALES
CARATTERISTICHE GENERALI

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

THERMAL RANGE
THERM ANWENDUNGSBEREICH
TEMPERATURE D'UTILISATION
TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE
4°C +80°C

P1 = 10 BAR MAX

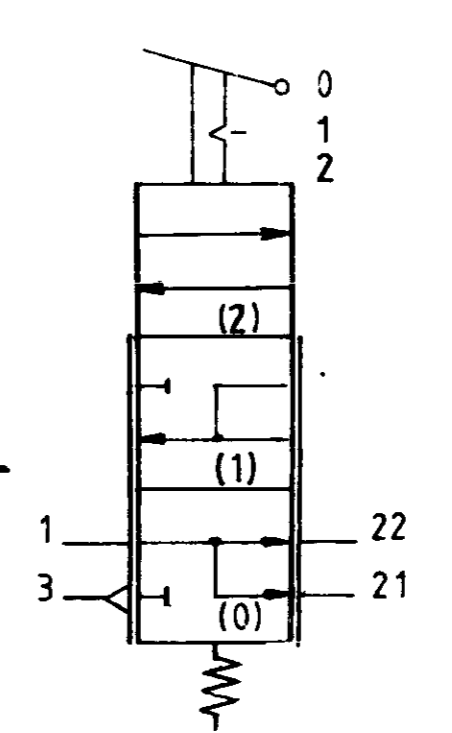
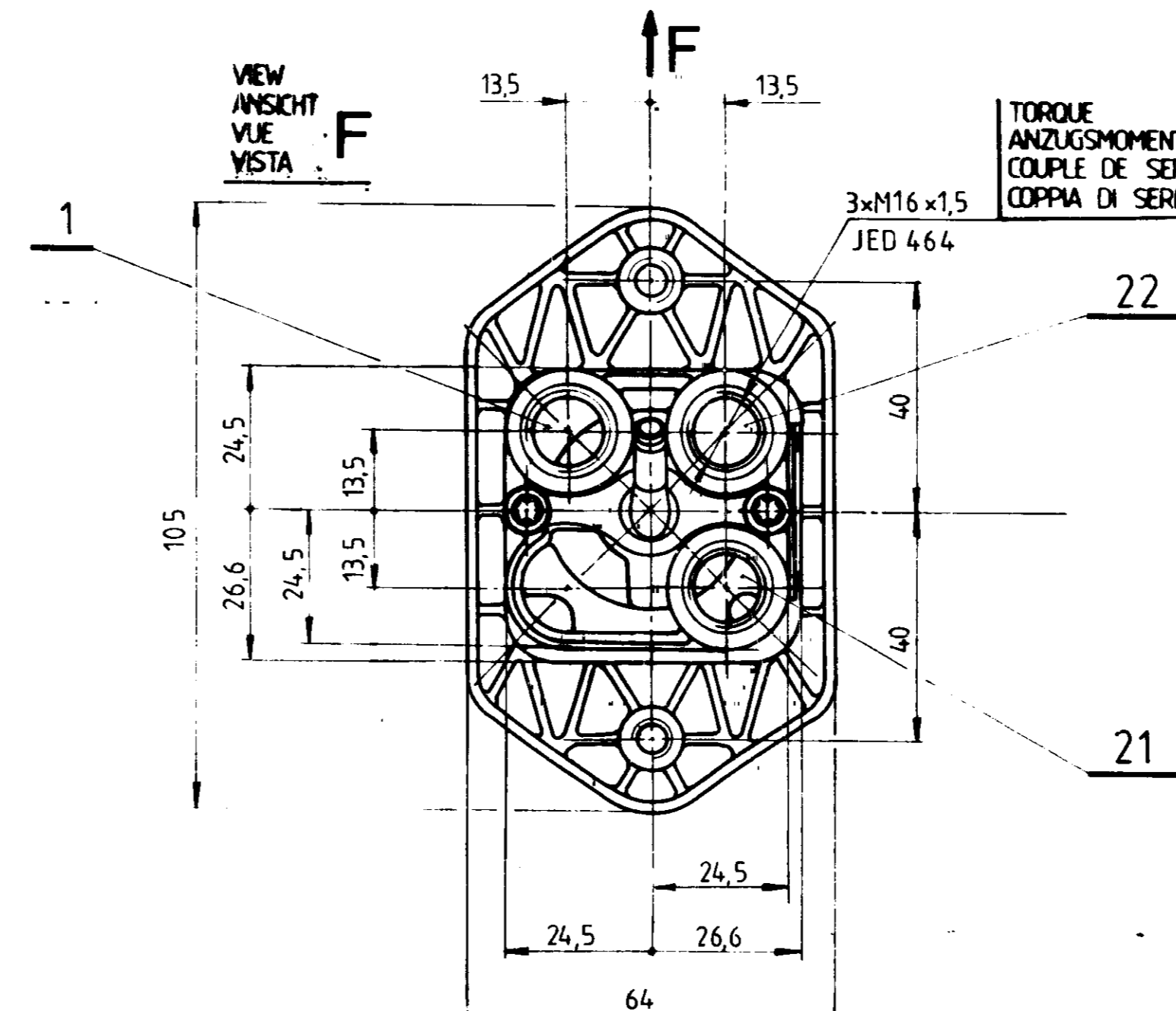
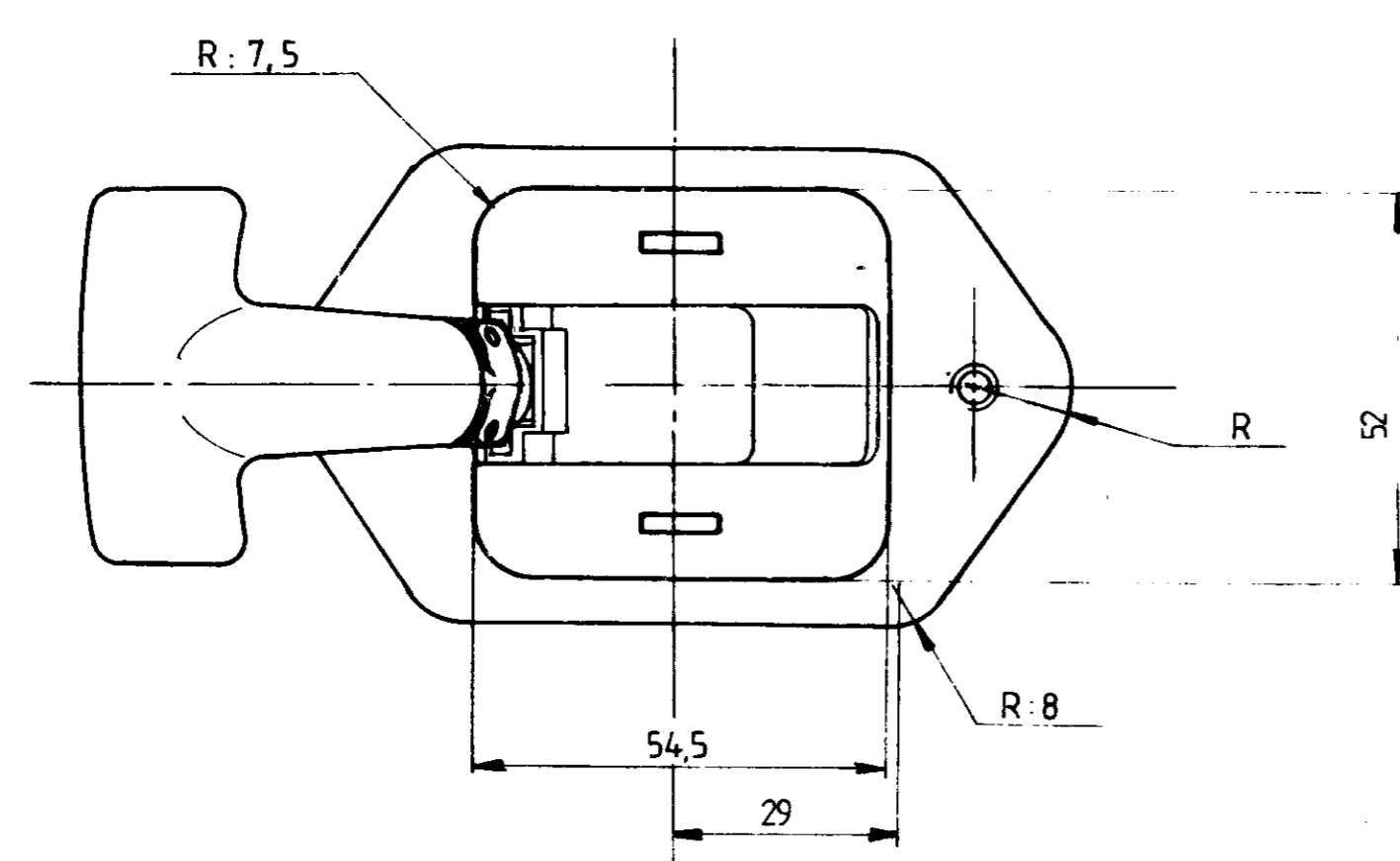
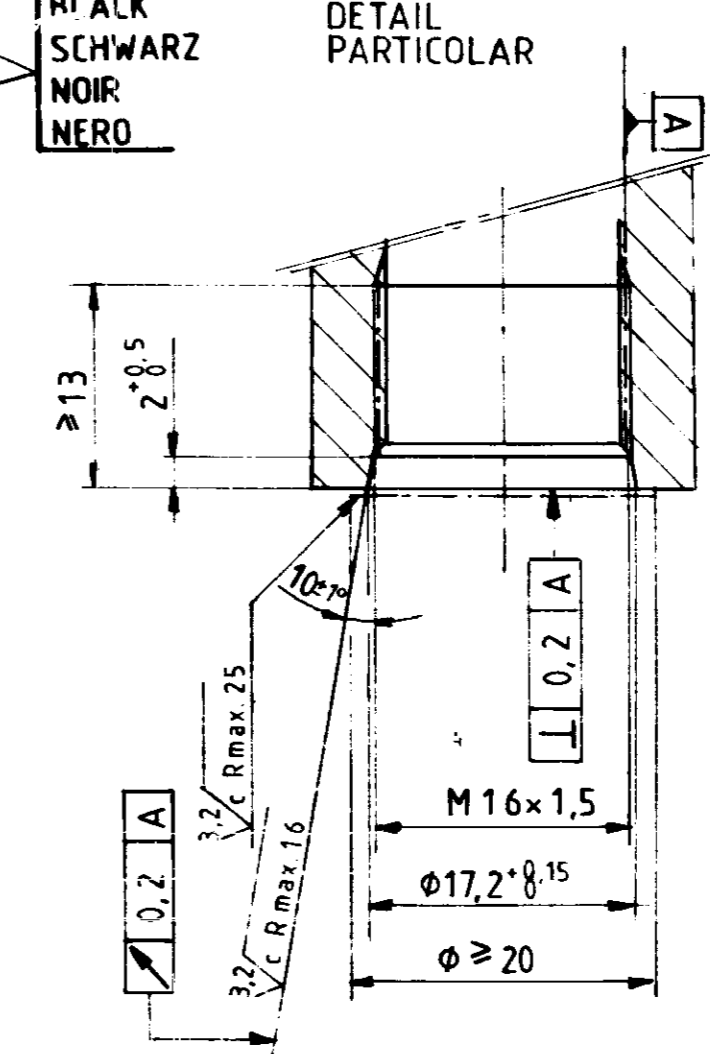
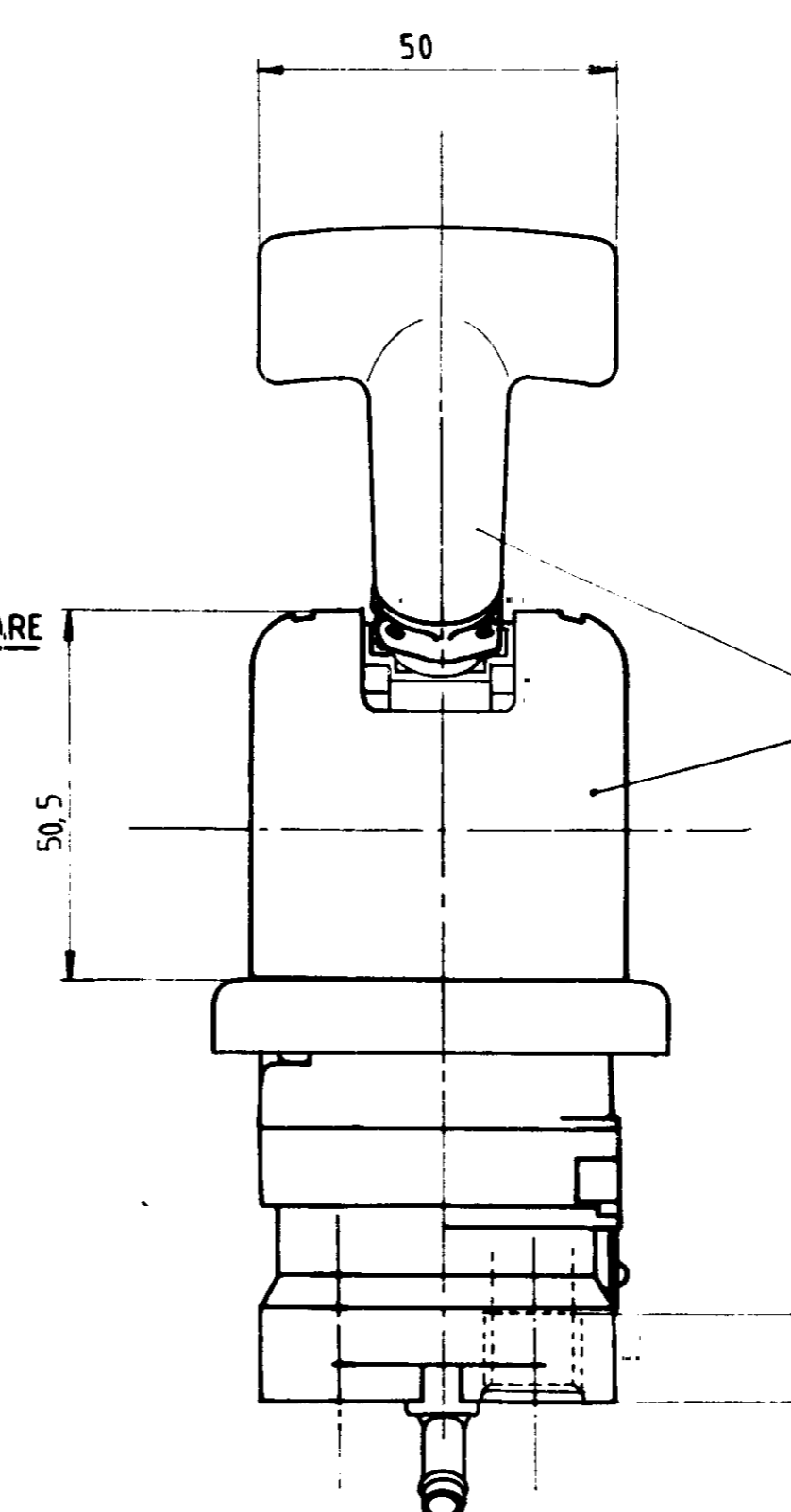
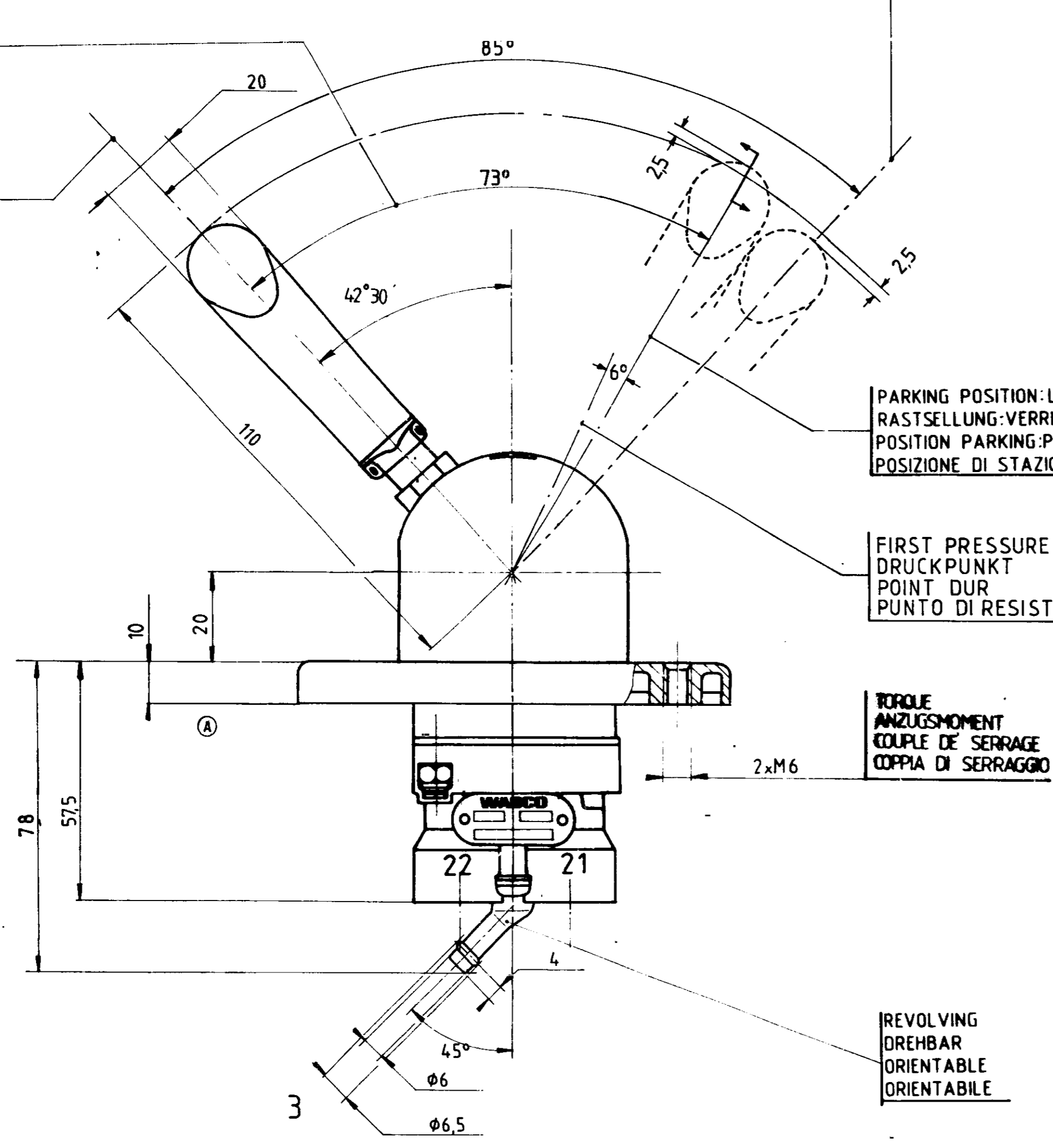
P2 = 6,8^{+0,7} BAR FOR P1 = 10 BAR
FUER FÜR
POUR PER



FIRST PRESSURE POINT
DRUCKPUNKT
POINT DUR
PUNTO DI RESISTENZA

STROKE OF LEVER
HEBELWEG
COURSE DU LEVIER
CORSO DI LEVA

PARKING POSITION
RASTSELLUNG
POSITION PARKING
POSIZIONE DI STAZIONAMENTO



FURTHER TECHNICAL DATA SEE		IDENTIFICATION NO		DATE		COPYRIGHT BY WABCO	
CODE FOR DOCUMENT 605 SHEET 1 TO		86.11.21		LAPPELLEGERIE		HAND BRAKE VALVE	
GENERAL TOLERANCES		86.11.24		BION		HANDBREMSVENTIL	
CLASS		86.11.25		B6157		ROBINET DE FREINAGE A MAIN	
TAPPED HOLES ACC ISO 4038		A1		210		RUBINETTO DI COMANDO A MANO	
TOLERANCE CLASS APPLIED CROSS-MARKED		961 723 108 0		605		1/1	

Non è permesso ristampare o riprodurre questo documento senza permesso scritto dalla WABCO. Toute autorisation expresse doit être obtenue de la WABCO. Toute réimpression ou reproduction sans autorisation écrite de la WABCO est formellement interdite.
 Nicht ohne schriftliche Genehmigung der WABCO darf dieses Dokument in irgendeiner Form kopiert, vervielfältigt oder verbreitet werden.
 Toute réimpression ou reproduction sans autorisation écrite de la WABCO est formellement interdite.
 Toute réimpression ou reproduction sans autorisation écrite de la WABCO est formellement interdite.